

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

180211504
5008856671

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 35527704	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49316546	GlorioSped. Versandtag 2018-12-14
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen AG/HZA-S01	Tel.int. Hausruf	227632

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

178

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
*****	Numero d'ordine	0199662	Quantità dichiarata:	4872
	Bolla	35527704	Quantità effettiva:	
	Magazzino	73/5061	Tipo Imballaggio:	
	N. ordine cliente	550003885702	Quantità Imballi:	4
	Vostro riferimento	413	Conformità alle schede d'imballo:	☒ SI ☐ NO
	Dati supplementari	20170831	Data controllo:	17/12/18
			Firma:	<i>[Signature]</i>
0010	Nr-art-clie	9009066775	4872	
		084681004-4062-10		
	084-681-004	F-229082.K-HLA/0-5#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0032162550	di cui	840# 503108194 004
	Charge	0032162550	di cui	1344# 961818093 002
	Charge	0032162550	di cui	1344# 961818137 001
	Charge	0032162550	di cui	1344# 961818233 003
Lista	imballi del DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti	
	3 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
	4 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1			
870	ROHR PE-GRAU-3-49x51x225-(30)- A			
29	KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau- 400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90			
Lista	pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli	Peso L.	tara Nr.espresso
MW PAL		806 X 606 X 720 mm		
	49316546-001	961818137	126,0	41,3 340476439618181379
	49316546-002	961818093	125,5	40,8 340476439618180938
	49316546-003	961818233	125,0	40,3 340476439618182338
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:29

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 35527704	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49316546	GiornoSped. Versandtag 2018-12-14
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen AG/HZA-S01	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Contiere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll - Index
MW PAL		806 X 606 X 720 mm		
	49316546-004	503108194	81,4 28,5 34047	6435031081944
Somma per spediz.	49316546	4 colli	457,9 150,9	1,407 m3

Flash, Filderstadt (178)

AVIEXP35527704

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:29

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49316546	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2018-12-14		7) Relations-Nr.	
8) Sendungsnummer 49316546		9) Versandspediteur Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57 DE-70794 Filderstadt Telefon 71177944-82 Telefax		10) Spediteur-Nr. 0178	
11) Destinät. Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Cod.cl. 24466		13) Bordero-Ladelliste-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A. Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno POSTO SCARIC 14248 BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen		16) Eintreff-Datum	
17) Eintreff-Zeit		18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit 35527704		19) Numero 4	
20) Packaging Type MW PAL		21) SF 0		22) Inhalt Radial-Nadelkraenze	
23) Lademittelgewicht kg 150,9		24) Bruttogewicht kg 457,9		25) Tot.	
26) Rauminhalt m3/Lademeter		27) Summen		28) Pag. succes	
29) Gefahrgut UN-Nr.:		Gefahrgut-Bezeichnung			
Gefahrzettelmuster-Nr.		Verpackungsgruppe		Nettomasse kg/l	
Hinweise auf Sondervorschriften					
30) Francatur DAP		31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet		32) Versender-Nachnahme	
33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 35527704		34) Auftragsnummer Kunde		35) Kontierung	
36) Transportmittel-Nr.		37) LKW-Code		38) Nat.spediz.	
39) Abrechnungs-Schl.		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. FRATELLI MAGEL S.r.l. Modugno (BA)		41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z	
Data		Ora		firma	
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin neuesten Fassung.		42) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		46) für Stabilmimento di destinazione	
(Platz für Barcodefelder)					

2^{ème} exemplaire destiné au dernier transporteur
2nd Copy for the last carrier
2. Kopie für den letzten Transporteur

1990419217

FLASH
we carry trust



Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur	
Raison Sociale/ Name / Firma:	FLASH P.H.U.T. NATKAR
Adresse -Address	Karolina Łęgowska - Licznarska
Adresse	NIP PL 583-281-21-88
N°TVA - VAT - USt-IdNr	
RCS - Co.Reg - HRB	
Agence/Brach name/Name Agentur	
Tel	
National ☐	International ☒ CMR ☒

Flash Order

Date / Datum

GN 18 120 1 K 9
19/12/18

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER	
Raison sociale - Name - Firma: SCHAEFFLER	
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum:	
Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum:	
Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick-Up Address - Abholadresse: INDUSTRIESTRASSE 1-3 91074 HERZOGENAURACH DE	
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:	
NOM DU SIGNAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: Inc. Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaufach	
SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: [Signature]	
SIGNATURE OF THE SENDER: [Signature]	
UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: [Signature]	

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER	
Raison sociale - Name - Firma: GETRAG	
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum:	
Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum:	
Adresse -Address - Zustelladresse: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO IT	
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:	
NOM DU SIGNAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: [Signature]	
SIGNATURE: [Signature]	
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: [Signature]	

Quantité/ Quantity/ Anzahl	Conditionnement/ Packaging/ Verpackung	Volume (LxLxH) Abmessungen	Poids/ Weight/ Gewicht	Description/Beschreibung	Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis	Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut
4 Box			453 kg		Transport: Prix / Charge / Preis 1. 2. 3. 4. Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren 1. 2. 3. 4. Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren	☐ Non ☐ Oui: N° ONU... ☐ No ☐ Yes: UN n°... Classe, Class, Klasse... Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte ☐ Non ☐ Oui: Température: ... ☐ No ☐ Yes: Temperatur: ... Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen...

1 ^{er} Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 1 ^{er} - 2 ^{ème}	2 ^{ème} Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 2 ^{ème} - 3 ^{ème}
Flash Code: PL 866	A/WHERE/WO	Flash Code:	A/WHERE/WO
Raison Sociale/ Name / Firma: P.H.U.T. NATKAR Karolina Łęgowska - Licznarska NIP PL 583-281-21-88	Date/Datum: d'Arrivée du 1 ^{er} Transp. Arrival of 1st Carrier .../.../... Ankunft 1. Transporteur □□h□□	Raison Sociale/ Name / Firma:	Date/Datum: d'Arrivée du 2 ^{ème} Transp. Arrival of 2nd Carrier .../.../... Ankunft 2. Transporteur □□h□□
Adresse-Tel/ Address-Tel:	Date/Datum: d'Arrivée du 2 ^{ème} Transp. Arrival of 2nd Carrier .../.../... Ankunft 2. Transporteur □□h□□	Adresse-Tel/ Address-Tel:	Date/Datum: d'Arrivée du 3 ^{ème} Transp. Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankunft 3. Transporteur □□h□□
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: GD463 JF	Date/Datum: de Départ du 2 ^{ème} Transp. Departure of 2nd Carrier .../.../... Abfahrt 3. Transporteur □□h□□	Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:	Date/Datum: de Départ du 3 ^{ème} Transp. Departure of 3rd Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur □□h□□
Réserves/Observations/ Bemerkungen:	Observations/ Bemerkungen:	Réserves/Observations/ Bemerkungen:	Observations/ Bemerkungen:
Signature/Unterschrift: [Signature]		Signature/Unterschrift:	
3 ^{ème} Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 3 ^{ème} - 4 ^{ème}	4 ^{ème} Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur	Précisions Complémentaires Remarks Bemerkungen
Flash Code:	A/WHERE/WO	Flash Code:	
Raison Sociale/ Name / Firma:	Date/Datum: d'Arrivée du 3 ^{ème} Transp. Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankunft 3. Transporteur □□h□□	Raison Sociale/ Name / Firma:	
Adresse-Tel/ Address-Tel:	Date/Datum: d'Arrivée du 4 ^{ème} Transp. Arrival of 4th Carrier .../.../... Ankunft 4. Transporteur □□h□□	Adresse-Tel/ Address-Tel:	
Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:	Date/Datum: de Départ du 4 ^{ème} Transp. Departure of 4th Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur □□h□□	Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen:	
Réserves/Observations/ Bemerkungen:	Observations/ Bemerkungen:	Réserves/Observations/ Bemerkungen:	
Signature/Unterschrift:		Signature/Unterschrift:	

1^{er} ex. destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur) - 2^{ème} ex. destiné au dernier transporteur - 3^{ème} ex. destiné au 1^{er} transporteur - 4^{ème} ex. destiné au destinataire final - 5^{ème} ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
1st copy for FLASH (to be returned by the final carrier) - 2nd copy for the last carrier - 3rd copy for the 1st carrier - 4th copy for the final consignee - 5th for the sender at collection time
1. Kopie für FLASH (vom letzten Transporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den ersten Transporteur - 4. Kopie für den Empfänger - 5. Kopie für den Versender